

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE (P A T T E)
Pe n'anno . . . L. 3
Se mise 1,75
No numero scuzzo C. 20

NOVE E BEGGHIE

DE LUIGI CHIURAZZI ED AUTRE

L'associazione se fanno a Napole a lo Llario de le Pigne, mo, Chiazza Cavour 47.
Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate franche a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 14 Marzo 1875



LO SPASSATIEMPO

Mme chiammo Franceschella Primavera,
Lo spasso porto pe li nnamorate;
Sto panariello mio è na bannera,
Lo porto sotto e allucco pe le strate:
Nuce, nocelle, ammennole,
Lo spassa tempo, ohje, nè!
Semmente fave, cicere;
Chi vo lo spassatiè!
Ohje, ni, tu che me vuo?
Pignuole, guè, pignuò!

STORIA DE NAPOLE

SPALEFECATA A LO VASCIO PUPOLO
DA LUIGI CHIURAZZI

INTRODUZIONE

La parte meridionale de Talia che fenesco verzo lo Settentrione co lo Stato romano è attornata de mare da tutte l'autre late, doppo cagnate cchiù homme, finalmente se chiammaje Regno de Napole. Ma ogge assenno aunita sotto lo comanno de

Lo spasso mio è rrobba sempe fresca;
Pe non sapè arrobbarre, dò lo ghiusto:
E guarda, gua' che tene ecà Francesca,
Viene, nennillo, ca nce truove gusto.

Nuce, nocelle, ammennole,
Lo spassa tempo, ohje, nè!
Semmente fave, cicere;
Chi vo lo spassatiè!
Ohje, ni, tu che me vuo?
Pignuole, guè, pignuò!

Va chià; non affonnà troppo la mano;
Lassame sto panaro da dereto.....
Cchiù spasso vaje trovanno pe no rano?
Va buono mo! nenni, statte cojeto!
Nuce, nocelle, ammennole,
Lo spassa tempo ohje, nè!
Semmente fave, cicere;
Chi vo lo spassatiè!
Ohje, ni, tu che me vuo?
Pignuole, guè, pignuò!

E cionca ciò.. peccchè mme vuò fa male?
La può ferni! fatte no parmo arasso!
Ma pozzo fare, o no, lo speciale?
E bba, ca è stato troppo mo lo spasso!
Nuce, nocelle, ammennole,
Lo spassa tempo ohje, nè!
Semmente fave, cicere;
Chi vo lo spassatiè!
Ohje, ni, tu che me vuo?
Pignuole, guè, pignuò!

LUIGI CHIURAZZI

lo Rre de Talia vene chiammata Provincia napo-
letana.

Lo Regno de Napole, che fuje chiammato purzi Sicilia citeriore, e luongo circa 400 miglia; e la cchiù grossa lariezza soja è cchiù de 120; mmesuranno attorno attorno so quase 1200 miglia. La Sicilia e n' isola fatta quasse a tre puzze ed è larìa 650 miglia, e però se pò tenere co certezza ca chisto Regno è lo cchiù gruosso de tutte l'autre che apparteneno a la Talia, e la Sicilia è lo cchiù grossa isola de lo Mediterraneo. Essa è spartuta da lo continente da no piccolo stritto de mare che so chiamma *Faro de Messina* e che arriva circa no miglio e mezzo la cchiù peccerella lariez-

N'abbraccio e no vascio a pezzecchillo dammo a lo sio Luigi Carelli p' averece dato lo manoscritto de le poesie de lo zio suo morto, cav. RAFFAELE SACCO guappo improvvisatore napoletano.

A LUIGI CHIURAZZI

De la chitarra mia
S'è dutto lo cordone,
E tu de povesia
Me sturzeche, Chiurà!
Te preo, famme sta grazia;
Lui, lasseme sta!

Io steva n' allegria,
Cantava juorno e notte,
E mo songo no chiochiaro
Pe mmiezo a le marmotte.
Chiurà, nce vo pacienza;
Te preo, lasseme sta!

Tu vaje scavanno stroppole
Pe ncoppa a la chitarra,
E dice: Sacco, ajutame!
Ma Sacco cchiù no ngarra:
È fatto no marmuocciolo,
Che peggio no nce sta!

(maje stampata) Cav. RAFAELE SACCO.

A LO SIO COSTANTINO ABBATECOLA

QUATTORDICE

Amico caro mio don Costantino,
Te manno pe la Posta sto giornale,
Co bierze e prose meje se po di chino,
Pe sèntere da te se nc'è sta sale.
Pensa, non so Capasso, Genoino,
Dante, Vergilio, Tasso, Giovenale,
Ma non so manco l'urdemo schiappino,
Factio le cose che non ce so male.
D'ammice tu ne tiene no zeffunno,
E pensa a farne tante associate
Pe quanta gente sta pe chisto munno.
Nè te stracquà, pe mme, de dà stoccate,
Revota ad ogni casa nfi a lo funno;
Ma fora me ne chiammo a le mmazzate!

LUIGI CHIURAZZI

za soja. Lo mare chiammato *Mediterraneo* seconno le parte piglia diverse nomme. ntra chisto, tro songo li cchiù caporune. Se chiampa *Adriateco* chillo che passa verze le coste de l'Oriente, de l'antica *Adria* cetà che nasceva vicino a la parte de la nova Venezia; *Ionio* chillo che passa pe la parte de lo miezejuorno, pe certe puopole de la Grecia chiammate *ioni*, li quale venettano a chisto regno; e *Tirreno* chillo verso l'Occidente, da la provincia chiammata *Tirrenia* ch'era l'antica Toscana. A l'urdemo de lo Tirreno vene la cetà de Napole.

Prima de parlare de li puopole che abitaje-no chesta Cetà e buono de fa conoscere che a la vanna de cetà de lo *Faro* è spartuta ntra 15 provincie, la Sicilia ntra 7. Chelle de cetà de lo *Faro* accomenzanno da la fernetura de lo Stato romano nfi a la Sicilia se chiammano li tre Abruzzi; duje de chiste se chiammano *ulteriori* e l'altro

A T E !

Nenna, pe caretà,
Se spanteco pe te,
Co tanta sboria a mme
Non di sciollà.

Dico la veretà,
Ah! no me fido cchiù...
Ammore mio, ma tu
Non di sciollà.

Te muove o no a piatà?
Me vuo' fa scevoli?
Non scotolare a di
Sempe sciollà.

Mannarme a fa squartà
Me piaciaria de cchiù,
Che sèntere sto sciù,
E sto sciollà.

Pe me capacetà
Dimme no sì, no no:
Non te n'asci mperò
Co no sciollà!

GIACOMO BUGNI.

LI CAPILLE DE GIESUMMINA

SONETTO (*)

La seta nn'è cchiù seta a sti capille,
Mesa a confrunto, ch'è a bezzelle tiene:
No ciero sulo già ne conta mille,
Che songhe de l'ammore mio lo bene!
Ah! Giesummina mia, chiste trezzille
A sto core cresciute hanno le ppene,
Che 'ntorcigliate tanto acconciolille
Pe mmo so pevo assaje de le catene!
Io chisti lloco vorria avè vicino,
E ne vorria taglià senza dolore,
Tante, quante da farne no coscino!
Llà ncoppa, da la parte de lo core
Me nce vorria addormire a suonno chino
P'averte manzo e pe sennarme ammore!!

(maje stampata) Bar. MICHELE ZEZZA.

(*) Vi che robba saporita: sulo lo sì Ciccio Petrarca poteva fa lo suocelo L. C.

citeriore; la provincia de Napole, e chella chiammata Terra di Lavoro; la provincia de Basilicata, chella de Capitanata, la Terra de Bare, la Terra d'Otranto, lo Contado de Molise e lo tre Calabrie; doje de cheste se chiammano *ulteriori* e n'otra *citeriore*. Tutte sti nomme romane a ste provincie so benute da signure, covernie e puopole che l'anno commannate.

Sta devertità de nommo, a le provincie de la Sicilia non se trova, ed ognuno piglia nomme de ogni Cetà prencepale; però se chiammano provincie de Palermo, de Messina, de Catania, de Siracusa, de Girgenti, de Caltanissetta e de Trapani. Tutte ste 22 provincie non fueno sempe de lo stesso numero, ne avettano la stessa grossezza; ma è stato buono de farele sapera (a chi non le sape) azzò avveno l'occasione d'annommarle quacche bota, se pote canoscere pe no priess' a poco la differenza che passa co chelle doje; pe causa

COMPRIANNO

Guè, guè! che so sti striepete?
 E tu non fa Menella,
 Chi ntieme de fa ridere
 A chisto, a chillo, o a chella?
 E a tte, che so ste chiacchiere?
 Va chià, non allucè!...
 Don Pè, se chiste parlano,
 Non pozzo mprovisa!...
 Embè, te miette a ridere?
 Mme piglie pe guaglione?
 Ebbiva lo si Pruocolo...
 Che bello lampione!
 Te si pigliato collera?
 Va là, va là, vattè!
 Facimmo pace; abbracciamme;
 Damme no vaso.... me!
 Te scuote?... e che segnefica?
 Crianza non è chesta!
 Penzammo de spassarece,
 Penzammo ch'oggi è festa,
 Leva sto musso e mutria,
 Ca è brutto a stà accossi;
 Siente sto fatto, votate,
 Ca è cosa da senti:
 — No juorno don Paturzio,
 Marito a donna Grazia,
 Diceve a Quinto Curzio:
 Lo Munno è na disgrazia.
 Lesto risonne Crozio:
 Comme? Ne' è Fozio, Tizio,
 Purcozio, Erozio, Plozio,
 Che fanno sizio, sizio,
 E senza avè giudizio
 Se pigliano ogni sizio!
 E scioria! — allueca Muzio: —
 So stato nfi a la Scozia
 Nzieme co Orazio e Buzio;
 Da là jettemo a Gozia,

de li gruosse tiepme e li gran cagnamiente venute non s'è potuto canoscere co certezza addò s'accominzavano e addò fervevano.

ORIGINE

D. *Dinme na cosa; da che òce avuto l'origine Napolet?*

R. Pe quanto s'è potuto appurà, da tiepme arrete nfi a mo non s'è accapazzato maje na jota, pechè de chillo tiepme non se trova autro scritto che no' è stata diversità de puopole, e non se sape da dō socco venute; e chiste veneno chiammate co lo nomme *Aborigini*, zō nate a lo stesso paese. Scartapelliano la notizia neppa a sta età, non poteno parlare de chille tiepme e de chille puopole, pechè non li canoscimmo, se pote tenere co certezza che li primme venute da chesta parte fesseno puopolo partuto da la Grecia ch'è a la parte

Pe ghi a trovare a Quinzio,
 Nepote de Lucrezia;
 Embè nce disse Cinzio
 Venuto da la Svezia
 Spezia, Elvezia, Rezia:
 Lo Munno è na facezia! —

Pe mene Oronzio e Buzio,
 Maurizio Fazio e Quinzio,
 Lucrezia, Crozio e Muzio,
 Orazio, Nunzio e Cinzio,
 Tizio, Caio e Sempronio
 Pancrazio e don Maurizio,
 Tore e Franciscantonio
 Li ttengo a lo servizio!
 E dico: che a sto munno
 Lo meglio è chillo là,
 Che quanto è lario e tunno,
 Lo piglia comme va!
 Nzomma, pe ve conchiudere,
 Chi vò la contentezza,
 Ntra li contrasti e luotene
 Ave da fa sciordezza.
 E a tte ch'è fatto sbrennere
 Lo nomme tujo sto juorno,
 Salute, pace e-frisole;
 Ma appienete no cuorno,

Chillo de vufura || Ca si la mmidia
 Gruosso e ncanuto, || Vò rosecà,
 Chino de nozzole, || Chisto mmostannele,
 Stuorto e appuntuto || La faje cecà!

LUIGI CHIURAZZI.

PIERDETIEMPO

Lo pierde-
 tiepme de lo
 primo num-
 mero è Quot-
 to e quatto
 fanno otto l'a-

fon	a	een
e		p

vo addevena-
 to la signori-
 na Ernestina
 Fava, nepote
 a cicero!

Lo primo che l'addevina s'abusca no libro:
Manuale de bolle, italiano francese e napoletano,
 de CULIZIARI ZUGHI.

de l'Oriente. Chiste fujenno da la patria loro so stabbettero justo alla vanna che guarda l'Oriente. Da chiste avetteno origine de venire autro gente, de deverze paese e aumentatose lo numero addeventajeno puopole gruosse e se covernavano seconno le legge greche. Chiste o p'aurio de grannezza o pe autro ragione a la terra che stevano loro le dettano lo nomme de Magna Grecia, e beramente fuje granne sta Grecia nova pe struzione de covierno, pe buone guerriere, lettere e bertù d'ogne maniera. *Zelenko* e *Caronda* magistrate, Archita e Pitagora feluoseche dettano struzione co lo superchio a tutto lo puopolo. E manco acema fuje la Sicilia, abitata da ste gente: da là nce venetteno Empedocle ed Archimede feluoseche naturale: Teocrito e Mosco poete co le ciappe, e autro ciento che so canosciute da tutte lo parte.

(Secoten)

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA
DE LUIGI CHIURAZZI

A
(Vide lo numero 1)

Abbracciare	il padre	51
	la madre	52
	i figli	24
	i parenti	56
Abbracciatore	Abbracciamento	40
Abbramma	Brama	19
Abbrancare cosa q.		47
Abbreo	Ebreo	43
Abbreca	Ebreca	3
Abbricje	Ebrei	88
Abbrile	Aprile	4
Abbrocamiento	Allicamento	21
Abbrocare	Allicare	7
Abbrocato	Allicato	43
Abbronzire, cosa q.		85
Abbrostoliatura	Tamburino	40
Abbrostolire, cosa q.	Abbrustolare	4
	mandorle	10
	caffè	3
	grano turco (granone)	85
	cacao	6
	agli	6
	ceci	89
	orzo	64
	fave	7
	castagne	63
	semenze	44
	pane	63
	nocciuole	24
	carne	50
Abbrunzo	Bronzo	29
Abbruciare, cosa q.	Bruciare	85
	peli	46
	carte	86
	cadaveri	83
	gente viva	60
	lettere	63
	case	64
	caffè	4
	incenso	29
	legni nel mare	83
	boschi	56
	oro	64
	argento	24
	libri	43
	pece	33
	legna	8
	lana	35
	paglia	23

Abbruscatura	panni	70
Abbruciore	pane	24
	Bruciatura	35
	Bruciare, sentir bruciore	70
	agli occhi	20
	alle fauci	54
	all'ano	47
	alle mani	40
	ai piedi	37
Abetiello, le,	Abitino, ni,	8
	con effigie q.	82
	ricamato	89
	si benedice	80
Abeto q.	Abito, ti,	41
	di lusso	80
	da uomo	62
	da donne	50
	da fanciulli	2
	da lutto	73
	da maschera	8
	da teatro	47
	di seta	55
	rossi	42
	bianchi	20
	di colori diversi	22
	ricamati	63
	gallinati	90
	da monaco	46
	di pelle	43
	militari	72
	reali	88
	da povero	84
	da mago	77
	da prete	43
	papali	9
	cardinalizi	7
	da voto	42
	da morto	73
	voscovili	4
	laceri	43
	sporchi	45
	fiorati	88
	da pontefice	60
	da galeotto	44
	da galeotto	46
	da sposa	69
Abetante	Abitante, ti,	90

(Secotea)

Direttore resp. — Luigi Chiurazzi.

STAMPATO IN ROMA

(Secotea)

Direttore resp. — Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO